

Inhalt

| | |
|---|------|
| Vorbemerkungen zur formalen Gestaltung der Arbeit und der Transkription fremdsprachlicher Begriffe und Eigennamen ... | XVII |
| Verzeichnis der verwendeten Abkürzungen | XIX |
| 1. Einleitung | 1 |
| 1.1 Thema und Ziele der Arbeit | 1 |
| 1.2 Forschungsgeschichte | 11 |
| 1.3 Aufbau und Quellen der Arbeit | 11 |
| 1.4 Zur Methodologie vorliegender Studie | 13 |
| I. Hauptteil: Glaube und religiöse Rede bei Paul Tillich | |
| 2. Grenzgänge und Brückenschläge | 21 |
| 2.1 Vorbemerkung | 21 |
| 2.2 Die Relevanz Paul Tillichs für den christlich-buddhistischen Dialog | 23 |
| 2.3 Überwindung des „westlichen Provinzialismus“ – Tillichs Japanreise 1960 und die Begegnung mit <i>Jōdo-shinshū</i> | 28 |
| 2.4 Paul Tillich als Kommunikator der christlichen Botschaft | 38 |
| 3. Der Glaubensbegriff im Kontext der philosophischen Theologie Tillichs | 48 |
| 3.1 Grundlinien der philosophischen Theologie Tillichs: Funktion, Konstruktionsprinzipien, Durchführung ... | 48 |
| 3.1.1 Funktion: Apologetik als die Kunst zu antworten . | 48 |
| 3.1.1.1 Die „Kirchliche Apologetik“ von 1913 | 49 |
| 3.1.1.2 Die Weiterentwicklung in der Systematischen Theologie | 55 |
| 3.1.2 Konstruktion: fundamental-ontologische Verhältnisbestimmungen | 58 |

| | | |
|---------|--|-----|
| 3.1.2.1 | Sein, Nichtsein und Sein-Selbst | 58 |
| 3.1.2.2 | Essenz, Existenz und die multidimensionale Einheit des Lebens | 61 |
| 3.1.2.3 | Die paradoxe Gegenwart des Unendlichen im Endlichen in der Erfahrung des Heiligen . | 67 |
| 3.1.3 | Durchführung | 72 |
| 3.1.3.1 | Korrelation von Botschaft und Situation . . | 73 |
| 3.1.3.2 | Das Problem religiöser Sprache | 79 |
| 3.2 | Grundstrukturen in Tillichs Glaubensbegriff | 87 |
| 3.2.1 | Der Glaubensbegriff als apologetischer Testfall . . | 87 |
| 3.2.2 | Formale Definitionsaussagen | 91 |
| 3.2.3 | Die Differenz von „faith“ und „belief“ | 96 |
| 3.2.4 | Unbedingte Affirmation als Durchbruchserfahrung: absoluter Glaube | 97 |
| 3.2.5 | Glaube als anthropologisches Universale im Horizont des multidimensionalen Lebensbegriffs . | 101 |
| 3.2.6 | Glaube und Heilung | 106 |
| 3.3 | Zwischenfazit und Ausblick auf die Predigttheorie | 110 |
| 4. | Die Predigttheorie Paul Tillichs | 115 |
| 4.1 | Überblick über die Forschungsgeschichte | 115 |
| 4.2 | Einzelübersicht über bisherige Arbeiten zu Tillichs impliziter Homiletik | 117 |
| 4.2.1 | Veit Brüggemann – Religiöse Rede als Korrelation . . | 117 |
| 4.2.2 | Andreas Rössler – Religiöse Interpretation der Wirklichkeit | 119 |
| 4.2.3 | William Terrell Sanders – Tillich als Apologetic Preacher | 121 |
| 4.2.4 | Peter Cornehl – Befähigung zur Einheit im Konflikt | 124 |
| 4.2.5 | Hyung Suk Na – Boundary Preaching | 127 |
| 4.2.6 | William Carl Bergmann – Apologetic Preaching . . | 130 |
| 4.2.7 | Erdmann Sturm – Zwischen Apologetik und Seelsorge (Tillichs frühe Predigten) | 133 |
| 4.3 | Analyse homiletisch relevanter Texte Paul Tillichs | 137 |
| 4.3.1 | Vorbemerkung | 137 |
| 4.3.2 | Protestantische Verkündigung | 138 |
| 4.3.3 | Der apologetische Dreischritt | 143 |
| 4.3.4 | Fokussierung der Botschaft | 150 |
| 4.3.5 | Die Irrelevanz und Relevanz der christlichen Botschaft | 155 |
| 4.4 | Fazit | 168 |

| | |
|---|-----|
| 5. Analyse ausgewählter Predigten | 171 |
| 5.1 Methodische Vorbemerkungen | 171 |
| 5.2 Biographischer Hintergrund zu den frühen Predigten .. | 173 |
| 5.3 Tillichs frühe Predigt über Römer 3,28 (Nr. 152) | 177 |
| 5.4 Die Marburger Universitätspredigt „Über das Wagnis“ zu Mk 1,16–20 von 1925 | 183 |
| 5.5 Biographischer Hintergrund zu den amerikanischen Predigten | 187 |
| 5.6 „You are accepted“/„Dennoch bejaht“ | 190 |
| 5.7 „Our ultimate concern“/„Was uns unbedingt angeht“ ... | 221 |
| 5.8 „Waiting“/„Vom Warten“ | 223 |
| 6. Fazit | 227 |

II. Hauptteil: Religiöse Rede und „Glaube“ bei *Jōdo-shinshū*

| | |
|---|-----|
| 7. Basisinformationen zu <i>Jōdo-shinshū</i> | 234 |
| 7.1 Grundstrukturen des Mahāyāna-Buddhismus | 234 |
| 7.2 Die Entstehung und Entwicklung von <i>Jōdo-shinshū</i> | 246 |
| 7.2.1 Basistexte und zentrale Aspekte der Genese von <i>Jōdo-shinshū</i> | 246 |
| 7.2.1.1 Die drei Reines-Land-Sūtren | 246 |
| 7.2.1.2 Die Sieben Patriarchen | 253 |
| 7.2.2. Shinran im religiösen Kontext seiner Zeit | 264 |
| 7.2.2.1 Shinrans Leben und religiöse Entwicklung | 266 |
| 7.2.2.2 Überblick über Shinrans Werke | 278 |
| 7.2.3 Die weitere Entwicklung von <i>Jōdo-shinshū</i> | 280 |
| 8. Shinjin als religiöse Grunderfahrung bei Shinran und <i>Jōdo-shinshū</i> | 289 |
| 8.1 Begriffsgeschichtlicher Hintergrund und das Problem der Übersetzung | 289 |
| 8.2 Strukturelemente und Begründungszusammenhänge von <i>shinjin</i> | 298 |
| 8.2.1 Shinrans Neuinterpretation der Tradition | 298 |
| 8.2.2 Implikationen der <i>tariki</i> -Hermeneutik für den Traditionsbestand | 302 |
| 8.3 <i>Shinjin</i> in <i>Honganji-ha</i> -Darstellungen der Gegenwart .. | 309 |
| 8.3.1 <i>Jodo Shinshu</i> – A Guide | 310 |

| | |
|---|------------|
| 8.3.2 Y. Ueda und D. Hirota | 313 |
| 8.3.3 Ōtani Kōshin | 315 |
| 8.4 Zusammenfassung und Ergebnisse | 320 |
| 9. Die „geschickten Mittel“ (<i>upāya/hōben</i> 方便) als Hermeneutik der Vermittlung religiöser Erfahrung | 324 |
| 9.1 Hinführung | 324 |
| 9.2 Die Lehre von den „geschickten Mitteln“ im Mahāyāna allgemein | 326 |
| 9.3 Das Verständnis von <i>hōben</i> 方便 bei <i>Jōdo-shinshū</i> | 329 |
| 9.4 Die geschickten Mittel und der interreligiöse Dialog ... <i>Exkurs: Jōdo-shinshū</i> – Diskussion um Entfaltung oder Verfälschung buddhistischer Ursprungserfahrung | 336 338 |
| 10. Religiöse Rede und <i>shinjin</i> bei <i>Jōdo-shinshū</i> | 342 |
| 10.1 Vorbemerkung | 342 |
| 10.2 Überblick über die Forschungsgeschichte | 343 |
| 10.3 Terminologie für religiöse Rede bei <i>Jōdo-shinshū</i> | 350 |
| 10.4 Das <i>kozō-shinan-shū</i> 小僧指南集 von Ekū 惠空 | 356 |
| 10.5 Gegenwartsdarstellungen von Yakumo Enjō, Endō Ryōgi und Sannomiya Gishin | 362 |
| 10.5.1 Yakumo Enjō 八雲圓成 | 363 |
| 10.5.2 Endō Ryōgi 遠藤了義 | 363 |
| 10.5.3 Sannomiya Gishin 三宮義信 | 365 |
| 10.5.4 <i>Hōwa</i> -Sammlungen des <i>monshu</i> von <i>Honganji-ha</i> Ōtani Kōshin 大谷光真 | 367 |
| 10.6 Der Stellenwert der religiösen Rede (<i>hōwa</i> 法話) bei <i>Jōdo-shinshū</i> | 367 |
| 10.7 Die Verortung der religiösen Rede im Kontext der Glaubensverbreitung | 370 |
| 10.8 Die Bedeutung des Hörens auf den dharma (<i>mompō</i> 聞法) bei <i>Jōdo-shinshū</i> | 373 |
| 10.9 <i>Ji-shin-kyō-nin-shin</i> 自信教人信 als Grundprinzip religiöser Rede | 380 |
| 10.10 Definitionen und Ziel religiöser Rede bei <i>Jōdo-shinshū</i> | 382 |
| 10.11 Person und Aufgabe des Verkündigers <i>fukyō-shi</i> 布教使 | 387 |
| 10.12 Rituellem Kontext und klassischer Aufbau einer religiösen Rede bei <i>Jōdo-shinshū</i> | 391 |
| <i>Exkurs: Teilnehmende Beobachtung bei Jōdo-shinshū</i> <i>hōza</i> (法座) | 392 |

| | | |
|--------|---|-----|
| 10.13 | Der Aufbau einer religiösen Rede bei <i>Jōdo-shinshū</i> . . | 396 |
| 10.14 | Zehn Stufen auf dem Weg zur vollkommenen Predigt . | 401 |
| 11. | Die Frage nach dem Ausdruck von <i>shinjin</i> in den religiösen Reden von Ōtani Kōshin – Analyse ausgewählter <i>hōwa</i> nach Form und Inhalt | 407 |
| 11.1 | Methodische Vorbemerkung | 407 |
| 11.2 | Biographische Notiz | 407 |
| 11.3 | Überblick über die Themen in den religiösen Reden von Ōtani Kōshin | 408 |
| 11.4 | Exemplarische Übersetzung und Detail-Analyse | 410 |
| 11.4.1 | Übersetzung der <i>hōwa</i> „Allein durch <i>shinjin</i> wird man gerettet“ | 410 |
| 11.4.2 | Detail-Analyse | 414 |
| 11.5 | Weitere Analysen religiöser Reden von Ōtani Kōshin | 418 |
| 11.5.1 | „Auf die Lehre hören“ (<i>hōwa</i> Nr. 1) | 418 |
| 11.5.2 | „Von der Barmherzigkeit umfassen“ (<i>hōwa</i> Nr. 14) | 422 |
| 11.5.3 | Im Reinen Land <i>Satori</i> /Erwachen erreichen (<i>hōwa</i> 66) | 426 |
| 11.5.4 | „Allein durch <i>shinjin</i> gerettet werden“ (<i>hōwa</i> Nr. 54) | 428 |
| 11.5.5 | „Das Errettetwerden“ (<i>hōwa</i> Nr. 17) | 430 |
| 11.6 | Zusammenfassung und Ergebnisse der Untersuchung | 432 |
| | | |
| III. | Hauptteil: Zur Begegnung von <i>Jōdo-shinshū</i> und evangelischer Theologie in historischer und religionsvergleichender Perspektive | |
| 12. | <i>Jōdo-shinshū</i> und evangelischer Glaube – kurze Geschichte einer Begegnung | 439 |
| 12.1 | Methodische Vorbemerkung | 439 |
| 12.2 | Die Ausgangslage – historische Einordnung | 441 |
| 12.3 | <i>Jōdo-shinshū</i> im Spiegel älterer protestantischer Darstellungen | 447 |
| 12.3.1 | Shinran als ‚japanischer Luther‘? | 447 |
| 12.3.2 | Hans Haas und Arthur Lloyd | 449 |
| 12.3.3 | Nathan Söderblom und A. K. Reischauer | 456 |
| 12.3.4 | Karl Barth | 459 |
| 12.3.5 | Tucker N. Callaway | 463 |
| 12.3.6 | Gerhard Rosenkranz | 467 |
| 12.3.7 | Oguro Tatsuo | 474 |

| | | |
|--------|--|-----|
| 12.4 | Gegenwärtige Begegnungen zwischen <i>Jōdo-shinshū</i> und evangelischer Theologie am Beispiel des Rudolf-Otto-Symposiums | 478 |
| 12.4.1 | Die Bedeutung der Rudolf-Otto-Symposien für den Dialog | 478 |
| 12.4.2 | Charakter und Dialogverständnis der Rudolf-Otto-Symposien | 480 |
| 12.4.3 | Sola fide und das <i>nembutsu</i> allein | 483 |
| 12.5 | Zusammenfassung | 488 |
| 13. | „Glaube“ und religiöse Rede bei <i>Jōdo-shinshū</i> und Paul Tillich | 491 |
| 13.1 | Religiöse Kommunikation im Feld von Glaubenserfahrung, Tradition und Kontext | 491 |
| 13.2 | Das Ziel religiöser Rede: Glaub/ <i>faith</i> resp. <i>shinjin</i> als Heilserfahrung | 493 |
| 13.2.1 | Glaub/ <i>faith</i> resp. <i>shinjin</i> als „ekstatische“ Verwirklichung des Heilszieles | 493 |
| 13.2.2 | Wahrnehmung der Negativität der Unheils-situation | 495 |
| 13.2.3 | Der Umschlag der Negation in die Position als paradoxe Affirmation | 497 |
| 13.2.4 | Freude als Signum der Heilsverwirklichung | 499 |
| 13.3 | „Leben“ als Referenzbegriff religiöser Reflexion und Kommunikation | 500 |
| 13.4 | Verhältnisbestimmung von Glaube resp. <i>shinjin</i> und religiöser Rede | 501 |
| 13.4.1 | Religiöse Rede als Raum des „Hörens“ | 501 |
| 13.4.2 | Religiöse Rede als Ausdruck des Glaubens resp. <i>shinjin</i> des Predigers | 502 |
| 13.4.3 | Religiöse Rede als Funktion der Ausbreitung des Glaubens | 502 |
| 13.5 | Das Verhältnis von Botschaft und Situation | 503 |
| 13.5.1 | Wahrheit und Anpassung | 503 |
| 13.5.2 | Kommunikative Strategien der Vermittlung | 504 |
| 13.5.3 | Bezug zu den Basistexten | 505 |
| 13.6 | Der Charakter der religiösen Rede | 507 |
| 13.6.1 | Religiöse Rede als Medium von Spiritual Presence resp. Wirken Amidas | 507 |
| 13.6.2 | Der transformierende Charakter religiöser Rede | 508 |
| 13.6.3 | Der therapeutische Charakter religiöser Rede | 509 |
| 13.6.4 | Religiöse Rede als doxologische „Namensrede“ | 510 |

| | |
|--|-----|
| 13.7 Unbedingtheitsrelation und Geltungsbereich religiöser Rede | 512 |
| 13.7.1 Absolute Positivität versus Absolutes Nichts resp. Leere/ <i>śūnyatā</i> | 512 |
| 13.7.2 Amida und Christus als „Gegenstand“ religiöser Rede | 513 |
| 13.7.3 Das protestantische Prinzip und die „geschickten Mittel“ | 515 |

Literaturverzeichnis

| | |
|---|-----|
| 1. Werke von Paul Tillich | 519 |
| 2. Japanische Quellen | 520 |
| 3. Quellen in außerjapanischen Sprachen | 523 |
| 4. Wörterbücher und Nachschlagewerke | 525 |
| 5. Sekundärliteratur | 526 |
| 6. Digitale Medien | 546 |

Übersicht über die Anhänge

| | |
|--|-----|
| Anhang 1: Drei Predigten Paul Tillichs | 548 |
| 1.1 Tillichs frühe Predigt über Römer 3,28 (Nr. 152) | 548 |
| 1.2 Die Marburger Universitätspredigt „Über das Wagnis“ zu Mk 1,16–20 von 1925 | 552 |
| 1.3 Die Predigt „You are accepted“ | 556 |
| Anhang 2: Mit Anmerkungen versehene Übersetzung ausgewählter <i>hōwa</i> von Ōtani Kōshin | 563 |
| 2.1 Ōtani Kōshin 1992, 7–26, <i>hōwa</i> Nr. 24 | 563 |
| 2.2 Ōtani ⁵ 2000 [1983], 1–7, <i>hōwa</i> Nr. 1 | 575 |
| 2.3 Ōtani ⁵ 2000 [1983], 100–106, <i>hōwa</i> Nr. 14 | 579 |
| 2.4 Ōtani ⁴ 2005 [2001], 181–183, <i>hōwa</i> 66 | 583 |
| 2.5 Ōtani ⁴ 2005 [2001], 121–125, <i>hōwa</i> Nr. 54 | 585 |
| 2.6 Ōtani ⁵ 2000 [1983], 122–128, <i>hōwa</i> Nr. 17 | 587 |
| Anhang 3: Zwei <i>hōwa</i> bekannter <i>fukyōshi</i> von Ōtani-ha | 592 |
| 3.1 Kondō Tatsuo: „Es ist gut, dass ich ich bin!“ | 592 |
| 3.2 <i>Hōwa</i> von Matsui Ekō | 595 |

| | |
|--|---------|
| Anhang 4: Glossar Shin-buddhistischer Termini | 597 |
| Anhang 5: Bekenntnistexte der <i>Jōdo-shinshū</i> (<i>Nishi-Honganji-ha</i>) | 599 |
| 5.1 浄土真宗の教章 (<i>Jōdo-shinshū no kyōshō</i>) – Kyōshō – The Essentials of <i>Jodo Shinshu</i> (1967) | 599 |
| 5.2 領解文 (<i>ryō-ge-mon</i>) – The Creed | 600 |
| 5.3 浄土真宗の生活信条 (<i>Jōdo-shinshū no seikatsu-shinjō</i>) – Shinshu Pledge – Seikatsu Shinjo | 600 |
| Namensregister | 603 |
| Sachregister | 607 |